

Octobre 2013



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

# Conférence régionale de la FAO pour l'Asie et le Pacifique

## Trente-deuxième session

Oulan-Bator (Mongolie), 10-14 mars 2014

## NOTE D'INFORMATION

### Organisation de la Conférence

1. La Conférence régionale de la FAO pour l'Asie et le Pacifique se tiendra à l'hôtel Best Western Premier Tuushin du 10 au 14 mars 2014. La cérémonie d'ouverture aura lieu dans la grande salle Soyombo le 13 mars à 9 heures.
2. Les travaux de la Conférence régionale se dérouleront de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 heures, sauf décision contraire prise par la Conférence.
3. Chaque jour sera distribué un programme des séances donnant des renseignements détaillés sur les travaux de la Conférence, le calendrier des séances, les questions à l'ordre du jour et d'autres renseignements de caractère général.
4. L'ordre du jour provisoire annoté (APRC/14/1) a été joint à la lettre d'invitation.
5. La FAO désignera le secrétaire de la Conférence, qui sera assisté par des fonctionnaires de l'Organisation, dont le nom et les fonctions seront indiqués sur une liste publiée le premier jour de la Conférence.

### Langues de travail

6. L'interprétation simultanée sera assurée en anglais, chinois, français et russe. Les documents de travail seront publiés dans ces quatre langues.

### Liaison avec la presse et information

7. Pendant la durée de la Conférence, un chargé d'information de la FAO, assisté d'un attaché de presse du Gouvernement de la Mongolie, assurera les contacts avec la presse et sera responsable des questions concernant l'information du public.
8. Les journalistes seront accrédités sur présentation, au comptoir des accréditations situé sur les lieux de la Conférence, de deux photographies d'identité au format passeport et d'une lettre d'affectation de leur rédacteur en chef ou de leur employeur.

Le code QR peut être utilisé pour télécharger le présent document. Cette initiative de la FAO vise à instaurer des méthodes de travail et des modes de communication plus respectueux de l'environnement. Les autres documents de la FAO peuvent être consultés à l'adresse [www.fao.org](http://www.fao.org)



mi836f

### Documentation

9. Les documents de travail seront envoyés à tous les gouvernements et organisations invités, avant la tenue de la Conférence. Les documents rédigés pendant la Conférence seront disponibles au comptoir de distribution des documents situé à l'extérieur de la salle. À ce comptoir, on distribuera également le courrier et les messages et on répondra aux demandes d'ordre général.

### Projets de recommandations et modifications

10. Les délégués qui souhaitent présenter des projets de recommandations ou d'autres documents appelant une décision de la Conférence sont priés de les remettre sous forme imprimée au secrétaire de la Conférence, si possible en trois exemplaires dactylographiés. Les délégués qui souhaitent distribuer d'autres documents écrits en rapport avec l'ordre du jour de la Conférence sont invités à en déposer 100 exemplaires en anglais, 15 en chinois, 15 en français et 15 en russe au secrétariat pour distribution.

### Communication préalable du texte des discours et déclarations

11. Lorsque des discours ou des déclarations préparés doivent être prononcés, le secrétariat de la Conférence souhaiterait en recevoir à l'avance trois exemplaires dactylographiés de façon, notamment, à garantir l'exactitude de l'interprétation.

### Correspondance

12. Toute la correspondance concernant la Conférence régionale doit être adressée au **Secrétaire de la Conférence**, FAO Regional Office for Asia and the Pacific, 39 Phra Atit Road, Banglampu, Bangkok 10200, Thaïlande; Tél.: (+66) 2 6974000, Télécopie: (+66) 2 6974445, Courrier électronique: [APRC@fao.org](mailto:APRC@fao.org) avec copie au **Chargé de liaison du Gouvernement** à l'adresse ci-après:

Ms Erdenejargal Tumurbaatar  
Director of International Cooperation Division  
State Administration and Management Department  
Ministry of Industry and Agriculture  
Government Building #9  
Enkhtaivan Avenue 16A  
Ulaanbaatar, Mongolia  
Tél.: (+976) 11261908  
Télécopie: (+976) 11262853; (+976) 11453121  
Courrier électronique: [conference@mofa.gov.mn](mailto:conference@mofa.gov.mn)

Pendant la Conférence, l'adresse du **secrétaire de la Conférence** sera la suivante:

Dr Joachim Otte  
Conference Secretary  
32nd FAO Regional Conference for Asia and the Pacific  
[APRC@fao.org](mailto:APRC@fao.org)

13. Des services de poste, de téléphonie et de télécopie seront à la disposition des délégués sur les lieux de la Conférence, ainsi qu'un bureau d'information touristique et des voyages.

### Formalités d'entrée en Mongolie

14. Il est conseillé aux voyageurs se rendant en Mongolie et qui ont besoin d'un visa pour y entrer de se le procurer auprès d'une mission diplomatique ou du Consulat de Mongolie avant la date prévue pour leur voyage. Au cas où il n'existerait aucune mission diplomatique ou Consulat dans leur pays, les voyageurs sont invités à en

informer le chargé de liaison du Gouvernement et le secrétaire de la Conférence, aux adresses indiquées dans le paragraphe 12 ci-dessus, en fournissant leur identité complète telle qu'elle figure dans le formulaire de voyage, leur date et lieu de naissance, leur nationalité, leur numéro de passeport, les dates de délivrance et d'expiration de leur passeport, sa validité, la ville d'arrivée et la durée prévue du séjour en Mongolie, afin de pouvoir obtenir un visa à l'arrivée.

### **Formulaire d'inscription en ligne et voyage**

15. Le formulaire d'inscription en ligne, à utiliser également pour les réservations d'hôtel, est disponible à l'adresse suivante:

<https://www.regonline.com/32ndAPRC>

Les participants sont priés de s'inscrire en ligne au plus tard le **14 février 2014**, afin de pouvoir être accueillis à leur arrivée à l'aéroport international Chinggis Khaan d'Oulan-Bator (Mongolie). Ils sont invités à indiquer lisiblement leur nom sur leurs bagages, afin d'en faciliter l'identification.

16. Les autorités mongoles prendront des dispositions pour accueillir les participants à leur arrivée, leur faciliter les formalités d'entrée (contrôles des services d'immigration, des visas et des douanes), les aider à procéder au retrait de leurs bagages et assurer leur transport de l'aéroport à leurs hôtels respectifs. À la fin de la Conférence, le transport de l'hôtel à l'aéroport sera également assuré.

17. Tous les participants à la Conférence sont invités à organiser suffisamment de temps à l'avance leur voyage de retour. Il leur est conseillé de se rendre, dès leur arrivée à Oulan-Bator, au bureau chargé des voyages qui sera ouvert sur les lieux de la Conférence pour confirmer leurs date et heure de retour et s'informer des excursions organisées spécialement à l'intention des conjoints.

### **Change et services bancaires**

18. Les participants peuvent se munir de n'importe quelle monnaie étrangère. Le bureau de change et les services bancaires fourniront les renseignements nécessaires concernant les taux de change et les virements. Des services bancaires et un bureau de change seront à la disposition des participants sur les lieux de la Conférence. L'unité monétaire est le tugrik (MNT). Au moment où le présent document a été imprimé (23 octobre 2013), le taux de change était d'environ 1 697,5 MNT pour un USD. Les cartes de crédit suivantes sont acceptées: American Express, Visa et Master Card.

### **Services médicaux et premiers secours**

19. Des services de premiers secours et du personnel médical seront disponibles sur le lieu de la Conférence. Il est possible que certains hôtels fournissent également des services médicaux.

### **Logement**

20. Les demandes de réservation d'hôtel pour les participants et leurs familles doivent être effectuées le **14 février 2014** au plus tard. Les voyageurs sont invités à utiliser le formulaire en ligne disponible à l'adresse:

<https://www.regonline.com/32ndAPRC>

### **Inscriptions à l'arrivée**

21. Tous les délégués et observateurs sont invités à s'inscrire dès leur arrivée, de façon à recevoir une carte d'accès et un sac contenant la documentation. Le comptoir des inscriptions sera ouvert de 13 heures à 18 heures le dimanche 9 mars 2014, et de 8 heures à 18 heures les autres jours. Le secrétariat de la Conférence publiera une liste provisoire des participants le premier jour de la Conférence. Il devra être informé de tout ajout ou correction à cette liste. Seuls les participants inscrits recevront une carte d'accès aux salles de réunion de la Conférence.

### **Climat et fuseau horaire**

22. Oulan-Bator est située à 47°55'0 de latitude N et 106°55' de longitude E. Le climat y est froid. En mars, les températures minimales sont de - 14°C en moyenne et les températures maximales de - 1°C en moyenne. Il est conseillé de se munir de vêtements chauds.

23. Le fuseau horaire d'Oulan-Bator est GMT plus 8.

### **Réseau électrique**

24. En Mongolie, le réseau électrique délivre du courant à 230 volts/50 Hz. Il est recommandé de se munir d'adaptateurs de type C et E.